

**Optischer
Rauchschalter
ORS 142 K****Interrupteur
de fumée optique
ORS 142 K****Optical Smoke
Switch
ORS 142 K**

- Optische Raucherkennung
- Verschmutzungsanzeige
- Alarmschwellennachführung
- RS-Bus-fähig
- Messkammerüberwachung
- Alarmselbsthaltung

- Détection optique de la fumée
- Affichage du niveau d'encrassement
- Correction du seuil d'alarme
- Compatible avec le bus RS
- Surveillance de la chambre de mesure
- Maintien automatique de l'alarme

- Optical smoke detection
- Contamination indicator
- Alarm threshold compensation
- RS-Bus-compatible
- Monitored detection chamber
- Alarm latching



Durch den Einsatz des optischen Rauchschalters ORS 142 K wird Rauch in Lüftungskanälen frühzeitig detektiert. Durch das rechtzeitige Erkennen wird die Ausbreitung von Brandrauch durch die Lüftungsanlage verhindert und ein wirksamer Schutz sichergestellt.

L'utilisation de l'interrupteur de fumée optique ORS 142 K permet de détecter rapidement la fumée dans les conduites de ventilation. Cette détection rapide permet d'empêcher la propagation de la fumée par le système de ventilation et donc d'assurer une protection efficace.

The optical smoke switch ORS 142 K is used for the early detection of smoke in ventilation ducts. By detecting smoke at an early stage, the spread of fire smoke in a ventilation system can be prevented and so effective protection assured.

Anwendung

Der ORS 142 K wird in Lüftungsleitungen eingesetzt, um eine sichere und frühe Erkennung von Brandrauch in Lüftungsleitungen zu gewährleisten. Über den potenzialfreien Kontakt im Rauchschalter können verschiedenste Steuerungsaufgaben realisiert werden.

Funktion

Der Relaiskontakt im ORS 142 K öffnet bei Alarm, starker Verschmutzung, Störung und Spannungs-ausfall. Der ORS 142 K besitzt eine Alarmspeicherung. Durch kurzes Unterbrechen der Versorgungs-spannung des ORS 142 K wird die Alarmspeicherung aufgehoben und der Rauchschalter in den normalen Betrieb zurückgesetzt.

Application

L'ORS 142 K se place dans les conduites de ventilation afin d'assurer une détection rapide et sûre de la fumée d'incendie dans ces conduites de ventilation.

Le contact sans potentiel de l'interrupteur de fumée permet de réaliser les commandes les plus diverses.

Fonction

Le contact de relais de l'ORS 142 K s'ouvre en cas d'alarme, de fort encrassement, de dérangement et de coupure de tension. L'ORS 142 K possède une mémoire des alarmes. Une brève coupure de la tension d'alimentation de l'ORS 142 K vide la mémoire des alarmes et remet l'interrupteur de fumée en mode de fonctionnement normal.

Application

The ORS 142 K is used in air ducts to ensure the safe, early detection of smoke from a fire inside ducts. The potential-free contacts in the smoke switch can be employed for a wide range of control functions.

Function

The relay contacts of the ORS 142 K open in the event of an alarm, heavy contamination, a fault, or a power failure. The ORS 142 K has an alarm memory. By briefly interrupting the power supply to the ORS 142 K, the alarm memory is cleared and the smoke switch reset for normal operation.

Technische Daten/Caractéristiques techniques/Technical data

| Streulicht/Lumière diffuse/ Scattered light | Funktionsprinzip Operating principle | Principe de fonction | Operating principle |
|--|--|---|--|
| nach/selon/as EN 54, Teil/partie/part 7 | Alarmschwelle | Seuil d'alarme | Alarm threshold |
| 18 bis/à/to 28 VDC | Betriebsspannung | Tension de service | Operating voltage |
| max. 22 mA | Stromaufnahme bei 28 VDC in Ruhe | Consommation pour 28 VCC au repos | Current draw at 28 VDC quiescent |
| max. 11 mA | bei Alarm | en cas d'alarme | in alarm |
| max. 16 mA | bei Störung | en cas de défaillance | in fault |
| max. 30 VDC | Relaiskontakte | Contacts de relais | Relay contact |
| max. 1 A | Schaltspannung | Tension d'enclenchement | Switched voltage |
| max. 30 W | Schaltstrom | Courant d'enclenchement | Switched current |
| | Schaltleistung | Puissance de rupture | Switched power |
| Stift 3/Ergot 3/Pin 3 | Zusatausgang (nur für Kommunikation) | Sortie supplémentaire (uniquement pour la communication) | Additional output (only for communication) |
| IP 40 | Schutzart | Indice de protection | Ingress protection |
| -20 bis/à/to +75 °C | Betriebsumgebungstemperatur (relative Luftfeuchtigkeit 95%) | Température ambiante d'exploitation (humidité de l'air relative 95%) | Ambient operating temperature (relative humidity 95%) |
| 120 g | Gewicht | Poids | Weight |

Stellung Relaiskontakt

Position du contact de relais

Position of relay contact

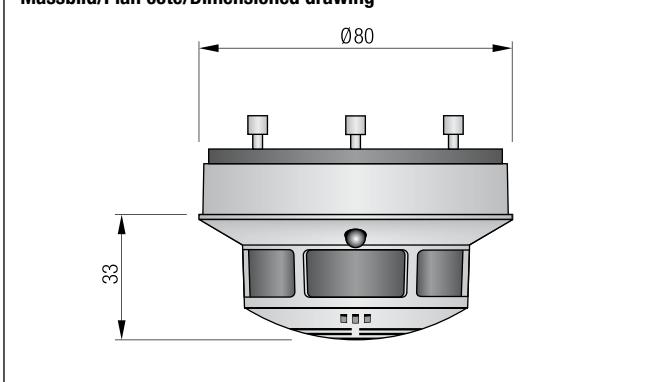
| | | | |
|---|--|---|---|
| Betriebszustand Etat de fonctionnement Operating status | | 4 | 5 |
| Leicht verschmutzt Légèrement encrassé Slight contamination | | 4 | 5 |
| Stark verschmutzt Fortement encrassé Heavy contamination | | 4 | 5 |
| Störung Défaillance Fault | | 4 | 5 |
| Alarm Alarme Alarm | | 4 | 5 |
| Spannungslos Hors tension Power off | | 4 | 5 |

**Zum Zurücksetzen des Alarms
muss die Versorgungsspannung
kurzzeitig unterbrochen werden.**

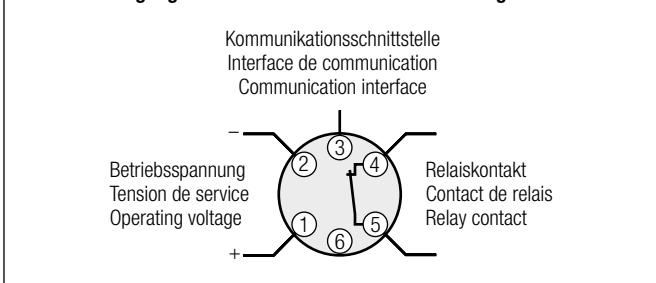
**Pour réinitialiser l'alarme,
interrompre brièvement
la tension d'alimentation.**

**To reset the alarm, the supply
voltage must be interrupted
briefly.**

Massbild/Plan coté/Dimensioned drawing



Klemmenbelegung/Affectation des bornes/Terminal assignment



Bestelldaten/Références/Ordering data

| | | | | |
|--------|-----------|-----------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| 232246 | ORS 142 K | Optischer Rauchschalter | Interrupteur de fumée optique | Optical smoke switch |
| 228745 | 163 KA | Montagesockel, kurz, 33 mm | Socle de montage, court, 33 mm | Mounting socket, short 33 mm |
| 228753 | 164 K | Montagesockel, lang, 188 mm | Socle de montage, long, 188 mm | Mounting socket, short 188 mm |

Technische Änderungen sowie
Liefermöglichkeiten vorbehalten.

Sous réserve de modifications techniques,
ainsi que de possibilités de livraison.

Specifications subject to change without
notice. Delivery subject to availability.



Securiton AG
Alarm- und Sicherheitssysteme
Hauptsitz
Alpenstrasse 20, CH-3052 Zollikofen
Tel. 031 910 11 22, Fax 031 910 16 16
www.securiton.ch, info@securiton.ch

Securiton GmbH
Alarm- und Sicherheitssysteme
Vertrieb Deutschland
Von-Drais-Str.33, D-77855 Achern/Baden
Tel.078 41 62 23-0, Fax 078 41 62 23-10
www.securiton.de, info@securiton.de

Ein Unternehmen
der Securitas Gruppe Schweiz
Une entreprise
du Groupe Securitas Suisse
A company
of the Swiss Securitas Group